

Zeitschrift:	Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali
Herausgeber:	Schweizerischer Zivilschutzverband
Band:	53 (2006)
Heft:	1

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

IM EINSATZ FÜR DIE GEMEINSCHAFT**VARIA**

4 Gross Einsatz am Chuenisbärgli

BEVÖLKERUNGSSCHUTZ

- 7 Pragmatische Planung zum Schutz vor Naturgefahren
- 8 Rekrutierung nach ISO 9001:2000 zertifiziert
- 8 Die Eidgenössische Kommission für ABC-Schutz (KomABC)
- 9 Sondereinsatz Hochwasser
- 10 Bundesamt für Bevölkerungsschutz dreifach zertifiziert
- 10 Gesamtnotfallübung KRONOS II
- 11 85 000 Einsatztage des Bevölkerungsschutzes
- 11 Jahresbilanz 2005 der NAZ
- 12 Der Zivilschutz und sein Plan zum Erfolg

ZIVILSCHUTZ

- 13 Zivilschutzeinsatz mit allen Kräften
- 13 Zwischen den Zeiten
- 14 Von kopflosen Verletzten und durchgeschüttelten Häusern
- 15 Wachsen im Katastrophenjahr
- 16 Die zentrale Bedeutung von Information und Kommunikation
- 17 «Ein gefragtes Einsatzmittel»
- 18 Die wichtige Baustelle Zivilschutz
- 19 «Der Zivilschutz darf nicht noch stärker reduziert werden»
- 20 Vom Kata Hi Emmen zum Kata Hi Emme
- 21 «Wir versuchen stets unser Bestes zu geben!»
- 22 Auch im Jahr 2005 eine gefragte Einsatzkraft

KULTURGÜTERSCHUTZ

- 23 KGS Forum Nr. 7 erhältlich
- 23 Bewahren – Sichern – Respektieren
- 24 Schweiz für 4 Jahre in den internationalen Ausschuss für Kulturgüterschutz gewählt

SZSV

- 25 Pankratius im Minibus
- 26 SZSV-DV am 13. Mai im Fürstentum Liechtenstein
- 26 Zitterpartie für den Zivilschutzverband

**BEVÖLKERUNGSSCHUTZ**

Die Hochwasserkatastrophe vom August letzten Jahres war und ist für den Bevölkerungsschutz eine grosse Herausforderung. Dies bestätigen auch die dem Bundesamt für Bevölkerungsschutz (BABS) gemeldeten Einsatzzahlen: Polizei, Feuerwehr, Gesundheitswesen, technische Betriebe und insbesondere der Zivilschutz leisteten bis Ende 2005 rund 85 000 Einsatztage bei Soforthilfe und Instandstellung.

- 28 Der Rotkreuzdienst: unverzichtbar flexibel
- 29 Erfolgreicher Informationsrapport KSD zum Thema «Vogelgrippe»
- 31 Sicherheit – ein ambivalenter Begriff
- 31 Baselland macht bei Polycom mit
- 31 Sicherheitstag St.Gallen
- 32 Das Orchester besiegt das Chaos
- 33 Militärversicherung
- 34 Bewältigung einer apokalyptischen Katastrophe

FORUM**PROTEZIONE DELLA POPOLAZIONE**

- 35 85 000 giorni d'intervento prestati dalla Protezione della popolazione
- 35 Commissione federale per la protezione ABC (ComABC)
- 36 Tripla certificazione dell'Ufficio federale della protezione della popolazione
- 37 Il reclutamento ottiene il certificato ISO 9001:2000
- 37 Bilancio annuale 2005 della CENAL
- 38 Intervento speciale per la CENAL
- 38 Esercitazione d'emergenza generale KRONOS II
- 39 Video informativo sugli specialisti nella misurazione della radioattività del Laboratorio Spiez

PROTEZIONE DEI BENI CULTURALI

- 40 La Svizzera eletta per un quadriennio nel Comitato internazionale per la PBC
- 41 Forum PBC n° 7

PROTECTION DE LA POPULATION

- 42 Engagement de la PCI lors de la Coupe du monde de ski
- 42 La Commission fédérale pour la protection ABC (ComABC)
- 43 Triple certification pour l'Office fédéral de la protection de la population
- 44 Exercice général de cas d'urgence KRONOS II
- 44 85 000 journées d'intervention de la protection de la population
- 45 Film d'information sur les mesures de radioactivité au Laboratoire de Spiez

PROTECTION DES BIENS CULTURELS

- 45 La Suisse élue pour quatre ans au Comité international pour la PBC
- 46 Forum PBC n° 7 est paru

USPC

- 47 Partie frémissante pour l'Union suisse
- 48 AD de l'USPC le 13 mai au Liechtenstein
- 48 Données et événements

SÉCURITÉ

- 49 Edito romand
- 49 Deux expériences pour une même cause: sauver!

PROTECTION CIVILE

- 51 Une reconnaissance pour un partenaire
- 52 Un exercice d'envergure ...



PHOTO: M. FLÜCKIGER

**Ski-Weltcup:
Zivilschutz statt Armee
in Adelboden**

**Coupe du monde de ski:
La protection civile
à la place de l'armée à Adelboden**

**Coppa del mondo di sci:
La protezione civile
al posto dell'esercito a Adelboden**

IMPRESSUM

53. Jahrgang/53^e année/53^a annata
Zivilschutz/Protection civile/Protezione civile

Redaktion/Rédaction/Redazione

c/o Schweizerischer Zivilschutzverband
Postfach 8272, 3001 Bern
Telefon 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02
E-Mail: szsv-uspc@bluewin.ch
www.szsv-uspc.ch

Chefredaktor/Rédacteur en chef/
Redattore capo: Hans Jürg Münger (JM)

Rédacteur Romandie
René Mathey, Chexbres (rm)
E-Mail: R.mathey@bluewin.ch

Redaktionskommission/Commission
de rédaction/Commissione di redazione:

Therese Isenschmid
(Präsidentin/Présidente/Presidente),
Pascal Aebscher, Moritz Boschung,
Mark A. Herzig, Martin Bellin, René Mathey,
Detlev Eberhard, Hans Jürg Münger

Herausgeber/Editeur/Editore

Schweizerischer Zivilschutzverband
Union suisse pour la protection civile
Unione svizzera per la protezione civile

Layout: Werner Kocher, Vogt-Schild Druck AG

Versand/Expédition/Spedizione

Vogt-Schild Medien AG, Zuchwilerstrasse 21
CH-4501 Solothurn, Telefon 032 624 75 08
Telefax 032 624 75 08

Vertrieb: Rita Ackermann

Druck/Impression/Stampa

Vogt-Schild Druck AG
Gutenbergstrasse 21, CH-4552 Derendingen
Telefon 058 330 11 51, Telefax 058 330 11 78

Inserate/Annonces/Inserzioni

Print Promotion, Andreas Benz
Thürlacker, 3116 Kirchdorf
Telefon 031 780 18 18, Fax 031 780 18 16
E-Mail: print.promo@bluewin.ch

Abonnement/Abbonamento:

Nichtmitglieder (Schweiz)/
Non-membres (Suisse)/Non membri (Svizzera)
Fr. 40.– (inkl. MwSt./TVA)

**Einzelnummer/Numéro individuel/
Numero separato Fr. 7.–**

Erscheinungsweise/Parution/Pubblicazione
siebenmal jährlich,

7 numéros par an
7 numeri all'anno
Auflage: 12 362
Edition: 12 362
Edizione: 12 362

Member of the European
Military Press Association
(EMPA)

